

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 27:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z kamieni całych* zbudujesz ołtarz JAHWE, twojemu Bogu, i złożysz na nim JAHWE, twojemu Bogu, ofiary całopalne. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zbudujecie JAHWE, waszemu Bogu, ołtarz z kamieni nieobrobionych i złożycie na nim JAHWE, waszemu Bogu, ofiary całopalne.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z kamieni nieciosanych zbudujesz ołtarz JAHWE, swemu Bogu, i na nim będziesz składał całopalenia JAHWE, swemu Bogu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z kamienia całego zbudujesz ołtarz Pana, Boga swego, i ofiarować będziesz na nim całopalenia Panu, Bogu twemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a z kamienia nie ciosanego i nie wygładzonego, i ofiarujesz na nim całopalenia JAHWE Bogu twemu,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Z kamieni nie ciosanych zbudujecie ten ołtarz dla Pana, Boga swego, i złożycie na nim ofiary całopalne ku czci Pana, Boga swego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Z kamieni nie ciosanych zbudujesz ołtarz Panu, Bogu twemu, i złożysz na nim ofiary całopalne Panu, Bogu swemu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Z kamieni nieciosanych zbudujesz ołtarz dla JAHWE, twego Boga, i złożysz na nim ofiary całopalne JAHWE, twemu Bogu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ołtarz JAHWE, twojego Boga, masz zbudować z nieciosanych kamieni. Na nim będziesz składał ofiary całopalne, ku czci JAHWE, twojego Boga.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Z nie ciosanych kamieni zbudujesz ołtarz dla Jahwe, twego Boga, i na nim będziesz Mu składał dar całopalenia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zbudujesz ołtarz dla Boga, twojego Boga, z całych kamieni i podniesiesz nań [oddania] wstępujące dla Boga, twojego Boga.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Збудуєш Господеві Богові твоєму жертівник з цілого каміння, і принесеш на ньому цілопалення Господеві Богові твоєму.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ofiarnicę WIEKUISTEGO, twojego Boga, wzniesiesz z całych kamieni oraz złożysz na niej całopalenia WIEKUISTEMU, twojemu Bogu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ołtarz dla JAHWE, swego Boga, masz zbudować z całych kamieni i będziesz na nim składał całopalenia dla JAHWE, swojego Boga.

¹⁾ <x>20 20:25</x>